



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九四年十一月十六日

星期三

目錄

頁

港督歡迎亞太經合組織達成協議	一
立法局通過兩項建議	二
律政署實施新本地化計劃	二
入境處放寬簽證入境要求	三
政府建議成立在囚人士教育信託基金	三
修訂法例提高效率及透明度	四
商船(海員)條例草案周五刊登憲報	六
環保署公布十月份空氣質素報告	七
升降機及自動梯操作人員註冊費調整	八
政府調整旅行代理商牌照收費	八
電力條例各項收費將予修訂	十一
氣體安全法例各項收費調整	十一
政府調整醫療註冊費用	十二
流動資金調節機制利率調高	十二
消委會發表超級市場競爭情況研究報告	十三
規劃署在新市鎮及郊區進行人口調查	十三
申訴專員公署公布一投訴個案調查結果	十四
中英土地委員會會議	十四
土地委員會英方委出新成員	十五
外匯基金運作	十五

港督歡迎亞太經合組織達成協議

港督彭定康昨日(星期二)歡迎在雅加達舉行的亞太經濟合作組織經濟領袖會議達成協議，向自由貿易邁進。

在為期一周的訪問美國行程，彭定康在洛杉磯向傳媒發表講話時說：「我們對自由貿易深信不移，對於今日亞太經合組織高峰會議的消息感到高興；亞太經合組織的經濟領袖踏出了歷史性一步，朝向這個地區的自由貿易的道路邁進。」

彭定康強調協議對政治和經濟發展皆極為重要，他表示希望這會進一步推動不單只是這個地區而是全球的貿易開放。

他說，他察覺到存在着烏拉圭回合談判倒退的威脅。

港督說：「明顯地威脅是，即使我們能夠在世界貿易組織內確定實施貿易開放，要使農業和服務行業進一步開放，將會有阻力。」

「我們希望目睹在這些事情上繼續向前邁進，因為根據我們的判斷，自由貿易能為人類帶來好處，不論他們是居住在富裕、貧窮或兩者之間的國家。」

彭定康展開在洛杉磯的行程，他在該市會堂與洛杉磯市長 RICHARD R. IORDAN 會面。

他並在一個由洛杉磯世界事務協會，聯同亞洲協會及南加州香港協會舉辦的午餐會上，向六百名商界及社區領袖發表演說。

當日稍後，港督前往三藩市，展開他在美國西岸訪問的第二站。

彭定康抵達三藩市後，首項活動是與加利福尼亞州州長 PETE WILSON 會晤，這兩位地方首長在會上討論雙方共同關注的問題，包括貿易及移民問題。

彭定康說：「我們談及一些我們共同關注的非法移民問題。」

「我們又商討香港與加州之間的經濟及商業聯繫，並提及不要對貿易設下保護主義障礙的重要性，以確保我們更具競爭力，而不是更具保護主義色彩。」

彭定康與加州州長 PETE WILSON 會面後，在金門公園(GOLDEN GATE PARK)內的三藩市亞洲藝術博物館(ASIAN ART MUSEUM OF SAN FRANCISCO)出席一個由亞洲藝術博物館及亞洲商業聯盟(THE ASIAN BUSINESS LEAGUE)為歡迎他而設之招待會，並在會上致辭。

該博物館收藏了AVERY BRUNDAGE的作品，是亞洲以外致力於收藏亞洲藝術的最大博物館。

彭定康今日（星期三）在三藩市再停留一天。

— 完 —

立法局通過兩項動議

立法局今日（星期三）通過家庭政策及青少年犯罪問題兩項動議。

家庭政策動議由許賢發議員提出。議員就該項動議發言後，衛生福利司霍羅兆貞及署理規劃環境地政司麥振芳代表政府發言。

另一項由周梁淑怡議員提出有關青少年犯罪問題的動議，經議員辯論後，由保安司區士培作總結。

會議通過五項修訂條例草案包括兩項非官方議員條例草案。

五項條例草案分別為一九九四年香港城市理工學院（修訂）條例草案、一九九四年香港浸會學院（修訂）條例草案、一九九四年香港理工學院（修訂）條例草案、涂謹申議員動議的宣道會（香港不動產移轉）條例草案及黃匡源議員動議的一九九四年專業會計師（修訂）條例草案。

會議中，有四項條例草案進行首讀及二讀，並押後辯論。

該等條例草案為一九九四年舞廳及非法行為（修訂）（第二號）條例草案、土地業權條例草案、一九九四年醫生及有關專業人員（註冊）（雜項修訂）條例草案及李柱銘議員動議的一九九四年電影檢查（修訂）條例草案。

— 完 —

律政署實施新本地化計劃

律政署將由下（十二）月起，實施一項新計劃以加快該署首長級高層職位本地化工作。

律政署發言人今日（星期三）表示，該署已挑選六名本地副首席檢察官參加「接任計劃」。該計劃為有關六名人員提供機會，使他們除執行本身職位的職務外，可負責處理首席檢察官職級的部分職務。因為如此，他們會獲委任屬額外性質的首席檢察官職位。

當正式的首席檢察官在海外公幹或休假時，獲選的六名副首席檢察官可獲機會署理他們的職位。

發言人表示，有關的人員亦可獲安排參加短期高級管理課程和職務考察，並出席會議及派往其他部門見習，為日後在職位發展方面作好準備。

獲選參加該計劃的副首席檢察官分別是刑事檢控科的麥禮諾、法律草擬科的黃薇薇、民事檢察科的吳能明和陸少冰，國際法律科的袁國良，以及法律政策科的黃繼兒。

發言人表示，「接任計劃」是律政署加快推行本地化政策最新的一項措施。

由一九八八年起，律政署推行兩項本地化計劃以加快檢察官職級的本地化的步伐。這些措施分別是在一九八八年推行，為提供檢察官較快晉升至高級檢察官機會而設的「雙途晉升計劃」，以及在一九九一年實施以培訓高級檢察官出任副首席檢察官職位的「培訓人員出任計劃」。

發言人表示，這些計劃實施後，本地檢察官在首長級職級的比率已由一九九〇年十二月的百分之九點三增加至本月的百分之三十二；而檢察官職級的整體本地化比率已由一九八八年十二月的百分之三十八點六增至現時的百分之六十。而整體本地化比率是較預期於一九九五年底才達至的目標提早十四個月完成。

他指出，律政署亦有信心會在明年底達到本地人員佔首長級職位百分之五十的目標。

發言人補充，在繼續推行本地化政策的同時，律政署亦會兼顧本地化的速度合乎實際情況和經過慎重考慮。

他強調：「我們必定不會犧牲工作效率及服務質素以達到目標的。」

— 完 —

入境處放寬簽證入境要求

人民入境事務處今日（星期三）宣布，持葡萄牙外籍居民護照的澳門居民途經香港時可無須簽證獲准入境，同時亦放寬澳門前中國居民申請澳門居民來港旅遊許可證的居留要求。

入境處發言人說：「由十一月二十一日起，凡持有葡萄牙外籍居民護照又同時持有澳門身份證兩年或以上者，在途經香港時可無須簽證入境在港逗留不超過七天。但是，這些人士須具備前往其他地方的所需文件（包括前往目的地國家以及必須途經國家的入境文件），以及經確認的用以前往其他地方的船票或機票（返回澳門的旅客可無須提出此項證明）。」

他說：「目前，這些旅客途經香港即日過境亦須簽證。」

「入境處亦計劃放寬有關澳門居民來港旅遊計劃的居留要求。」

「目前，澳門的前中國居民在澳門居住滿五年者，可每六個月申請一張旅遊香港許可證（限用一次），每次可來港旅遊十四天。如果他們頭兩年來港旅遊沒有觸犯法例，便可申請多次用旅遊香港許可證（有效期為一年，費用則為四十五元），在每個曆月內可來港旅遊最多七天。」

發言人說：「由十一月二十一日起，持有澳門身份證五年或以上的前中國居民，將可申請一種新的多次用旅遊香港許可證。」

「新的多次用旅遊香港許可證有效期為兩年，費用為九十元。」

「現時向合資格的申請人簽發單程旅遊香港許可證，以及有效期為一年的多次用旅遊香港許可證的措施將終止。」

入境處發言人表示，會進一步降低澳門前中國居民申請多次用旅遊香港許可證的居留要求。這項安排將分期實施，並將於適當時間作進一步公布。

發言人說：「實施放寬的原因是澳門居民不再成為本港的移民問題，同時他們來港旅遊的紀錄良好，沒有觸犯法例。至於現時的出入境管制則不會放鬆，遊客在許可逗留期限滿期後必須離港。」

— 完 —

政府建議成立在囚人士教育信託基金

政府建議成立在囚人士教育信託基金，為在囚人士提供財政資源以參與學術性的進修。

在囚人士教育信託基金將根據於星期五（十一月十八日）在憲報刊登的在囚人士教育信託基金條例草案而成立。

政府發言人今日（星期三）表示，這是鼓勵在囚人士在服刑期間爭取學歷的計劃的其中一部分，旨在幫助在囚人士為在獲釋後重新投入社會作更好的準備。

發言人說：「現時，年齡介乎十四至二十一歲的青少年罪犯必須修讀懲教機構提供的綜合及職業訓練課程。至於成年罪犯，可參與自願性的晚間課程、自學及函授課程。」

當局亦鼓勵及協助成年在囚人士盡可能參加一些公開考試，例如倫敦商會、倫敦城市工聯會或必文學會所主辦的考試及香港中學會考。

在一九九三至九四年度，共有一千一百三十六名成年在囚人士參加由懲教署提供的晚間課程。在這段期間，報讀校外的自學及函授課程的有四百二十人，而參加公開考試的則有二百二十人。

發言人表示，可是還有一些在囚人士，特別是成年罪犯，由於缺乏金錢支持，不能繼續進修。

他說：「雖然當局竭盡所能向在囚人士提供協助，但懲教署不可能滿足每一個在囚人士的財政需要，如開辦程度合適的課程或為他們購買書本及其他學習材料。」

英皇御准香港賽馬會、匯豐銀行及免稅店已共捐贈一百三十一萬元，以成立該項在囚人士信託基金。

該基金會向有志學業的在囚人士提供經濟援助，以及設置適當的教學設施如電腦室，以供他們使用。

懲教署署長將會擔任基金的受託人，而該基金將由在囚人士教育信託基金管理委員會負責管理。保安司將委任委員會的主席及一名委員，他們將由不屬公職人員出任。而保安司亦會委任一個投資顧問委員會，就如何利用基金所得的捐款作出最佳的投資而提出建議。

發言人說：「基金的帳目將每年提交立法局省覽。」

發言人指出，該項建議是加強罪犯自新的一項積極行動。

完

修訂法例提高效率及透明度

政府現正實施修訂法例，以提高建築物條例訂定的程序的效率及透明度。

有關修訂法例為一九九四年建築物（修訂）條例、建築（上訴）規例及一九九四年建築（行政）（修訂）（第三號）規例，今日（星期三）起實施。

有關程序為認可人士、結構工程師及承建商的註冊，以及對建築事務監督決定的上訴。

屋宇署署長余黎青萍說：「在新的程序下，屋宇署將發註冊證書予認可人士、結構工程師及承建商。此舉有助公衆人士及屋宇署職員分辨他們的身份。」

建築界專業人士和承建商有責任確保繼續註冊。他們如沒有有效註冊證書，不能根據建築物條例執業。

有關對建築事務監督決定的上訴程序亦同時予以修訂，藉以令上訴過程符合現今的法律原則及運作，包括人權法在內。

修訂建築物條例後，將會設立一個完全獨立於屋宇署的上訴審裁處，而該處的會議及聆訊將公開進行。

余黎青萍說：「對於有關改變能提供更佳效率及更大的透明度，我表示歡迎。」

任何人士如欲查詢新註冊規定及上訴程序，可致電八四八二貳貳貳，屋宇署職員將作出答覆。市民亦可親自前往中環花園道美利大廈十一樓屋宇署總部查詢有關詳情。

— 完 —

商船（海員）條例草案周五刊登憲報

署理海事處助理處長（船舶事務）華啓思今日（星期三）表示，商船（海員）條例草案將於星期五（十一月十八日）在憲報刊登，該條例草案主旨是將目前在香港有效的英國有關海員法律本地化。

條例草案並將綜合所有適用於海員的法律於一項條例之下。

政府亦藉這次機會將法例按實際情況作修訂及現代化，現時的法例部分於一九九四年訂立。

該條例草案就提供海員、其遴選及僱用提供一套詳盡的法律架構。

條例草案規定海員的資格及資格證明，以及訂明在香港船舶上職業安全、職業健康、福利及工作時間的標準。

華啓思說：「條例草案的條文確保香港的法例如現時般繼續執行適用於本港的國際條約指明的義務。」

條例草案及二十八條附屬法例的草擬需要頗長時間。在草擬過程中，政府廣泛諮詢業內人士。

有關海員法律本地化的建議亦於一九九四年六月得到聯合聯絡小組中方的同意。

華啓思說：「條例草案確保有關僱用海員條件的現行制度將可延續。條例草案亦為航運業提供明朗前景，協助香港保持領先的海事及船務中心地位。」

— 完 —

環保署公布十月份空氣質素報告

環境保護署今日（星期三）公布上（十）月的空氣質素資料。

該署發言人說，公布這些資料的目的，是讓市民知道本港的空氣質素，以及向他們解釋測量的結果。

有關公布包括在旺角、中西區及葵涌空氣質素監察站所錄得的資料。這些地區代表本港三種不同類型的主要用地，包括：

- * 接近路面交通的市區地點；
- * 商業及住宅混合的地區；及
- * 接近工業區的地區。

環保署現時設有八個監察站，其中包括上述三個監察站，監察本港的空氣質素。該署並在有需要時，在有必要進行測量的地點進行短期測量工作。

測量的空氣污染物包括二氧化硫、二氧化氮、含有不同大小塵埃粒子的總懸浮粒子及可吸入懸浮粒子。

這些污染物如濃度過高，會影響人體的呼吸系統。

十月份在旺角區錄得兩宗超越二十四小時空氣質素指標的個案，總懸浮粒子於十月二十日超過指標水平，而二氧化氮則於十月二十八日超過指標水平。

十月二十日吹強風，將大量地面塵埃吹起，故各監察站均錄得高空氣污染水平，但由於位於旺角的監察站最接近地面，所以錄得最高增幅。

三個監察站在十月二十八日均錄得高二氧化氮水平，而旺角監察站的水平更超過指標。由於風速低，加上大陸性冷空氣和海洋性暖空氣相遇，令二氧化氮這種與使用汽車有關的污染物積聚起來。

總括而言，十月份各監察站所錄得的二氧化氮均保持在低水平。

以上提及的氣體及粒子的來源各有不同，二氧化硫主要源自燃燒含有化硫的燃料。二氧化氮是在燃燒氮氣和氧氣的混合物時產生的，但主要成因則是由燃燒中產生的氧化氮在空氣中氧化時而形成。對本港空氣質素造成影響來說，汽車廢氣是製造氧化氮及二氧化氮的主要來源，亦是空氣傳播粒子（特別是較細小的可吸入粒子）的主要來源。

使用油渣引擎的汽車如的士、小巴、旅遊巴、專利巴士和輕重型貨車，是製造粒子的主要來源。

其他來源包括工業、熔爐、建築活動、海洋及泥土。

特別值得一提的是，雖然天氣及氣候經常影響空氣中的污染物濃度，但唯一肯定可降低污染水平的方法，是減少人為的污染來源。

— 完 —

升降機及自動梯操作人員註冊費用調整

政府將調整申請核准為架空纜車專業人士或操作員，以及註冊為升降機或自動梯工程師和承建商的費用。

根據升降機及自動梯（安全）條例而處理和發出有關證書的收費亦會調整。

各項收費將由一九九四年十二月三十日起增加約百分之十，以反映自上一次在一九九三年調整以來提供該等服務的成本增長。

列明該等收費調整的一九九四年架空纜車（費用）（修訂）（第二號）規例和一九九四年升降機及自動梯（安全）（費用）（修訂）（第二號）規例將於星期五（十一月十八日）在政府憲報刊登。

現行與新的收費詳情如下：

收費項目	現時收費	建議的收費
根據架空纜車（操作及保養） 規例申請核准為架空纜車測量 師、勝任架空纜車職務的合格 人士、監察員和操作員	二千四百八十元	二千七百三十元
成為測量師	八百八十元	九百六十五元
成為合格人士	八百八十元	九百六十五元
成為監察員	八百八十元	九百六十五元
成為操作員	五百五十元	六百零五元
持有限制核准證書的操作員申 請修訂證書上的職務	五百五十元	六百零五元
升降機及自動梯（安全）條例 （第三貳七章）所列的收費	三千零三十元	三千三百三十元
根據第六條註冊為升降機工程 師	三千零三十元	三千三百三十元
根據第六條註冊為自動梯工程 師	三千零三十元	三千三百三十元
根據第六條同時註冊為升降機 工程師和自動梯工程師	三千零三十元	三千三百三十元
根據第十一C條註冊為升降機 承建商	八百零五元	八百八十五元
根據第十一C條註冊為自動梯 承建商	八百零五元	八百八十五元
根據第十二（二）條	四百六十五元	五百一十元

根據第十三(二)條	五百二十元	五百七十元
根據第二十六(一)(b)條	一百九十元	二百一十元
根據第二十七(二)條	一百九十元	二百一十元

— 完 —

政府調整旅行社代理商牌照收費

政府發言人今日(星期三)宣布，庫務司行使其獲授更改收費的權力，批准調整旅行社代理商牌照及有關費用。新收費由一九九五年一月一日起生效。

經調整各項收費如下：

現行收費	新收費

申請牌照

五百七十五元	六百三十元
--------	-------

簽發牌照或牌照續期

四百四十元	四百八十五元
-------	--------

(牌照有效期間的每一個月)

修改牌照內容

(A) 加入每一個新辦事處地址

六百零五元	六百六十五元
-------	--------

(B) 其他事項

一百四十三元	一百六十元
--------	-------

發給牌照副本

八百四十元	九百二十五元
-------	--------

查閱登記冊或其中任何部分

三十三元	三十五元
------	------

發給或提供登記冊內任何登記項目的副本或節錄

三十三元	三十五元
------	------

簽署證明登記冊內任何登記項目的副本或節錄為正確無誤

七十七元	八十五元
------	------

發言人說：「有關旅行社代理商牌照及與牌照事宜有關收費對上一次是於九四年一月一日調整。」

「各項收費須定期作出檢討，而調整後的收費應足以收回有關各項發牌工作和管理牌照登記冊的運作成本。」

政府已徵詢旅行代理商諮詢委員會的意見，該會認為建議的牌照費用加幅及實施日期可以接受。

新收費載列於一九九四年旅行代理商（修訂）規例內，並於九四年十一月十八日刊登憲報。

— 完 —

電力條例各項收費將予修訂

根據電力條例而制訂的各項收費，將於十二月三十日修訂，以反映為提供有關服務的成本有所增加。

兩項根據該增幅所訂的規例於星期五（十一月十八日）在憲報刊登。

該兩項規例為一九九四年電力（註冊）（修訂）規例及一九九四年電力（線路）（修訂）規例。

電力（註冊）規例訂明申請註冊和重新註冊成為電業工程人員、電業工程承辦商和作為發電設施的收費。

電力（線路）規例訂明由註冊的電業承辦商或工程人員預備的指定固定電力裝置安全證明書經該裝置的擁有人向機電工程署署長申請認可的收費。

發言人說：「政府的政策是政府的收費一般應定於收回全部有關行政費用的水平。」

他說：「政府對上一次是在九三年檢討有關收費，在釐定新收費時應已考慮到自一九八九年以來的通脹率。不過，仔細考慮各電業工程人員工會的意見後，政府同意收費應在兩年內分階段增加：首年增幅為百分之四十，次年進一步將收費提高至相等於以九四／九五年度價格計算的總成本額的水平。為達致第二個目標，有關收費現將提高約百分之三十六。」

— 完 —

氣體安全法例各項收費調整

根據氣體安全條例訂訂的各項收費將於十二月三十日修訂，以反映提供有關服務的成本有所增加。

三項根據該增幅所訂的規例將於星期五（十一月十八日）在憲報刊登。

該三項規例為一九九四年氣體安全（氣體供應）（修訂）規例、一九九四年氣體安全（氣體裝置技工及氣體工程承辦商註冊）（修訂）規例；以及一九九四年氣體安全（氣體供應公司註冊）（修訂）規例。

氣體安全（氣體供應）規例訂明申請批准進行應具報氣體裝置的建造工程的費用、使用應具報氣體裝置的費用；及就缸車及石油氣瓶車等運送氣體車輛發給許可證和續期的費用。

氣體安全（氣體裝置技工及氣體工程承辦商註冊）規例訂明申請註冊為氣體裝置技工及氣體工程承辦商所須繳付的費用。

氣體安全（氣體供應公司註冊）規例訂明申請註冊為氣體供應公司所須繳付的費用。

政府發言人說：「根據政府的政策，政府的收費一般應定於足以收回全部有關行政費用的水平。」

他說：「現行的收費是於九三年調整的。考慮到上次調整後成本有所增加，現將收費提高百分之十。」

— 完 —

政府調整醫療註冊費用

政府已調整牙醫註冊條例、醫生註冊條例、助產士註冊條例及護士註冊條例下釐定的各項收費，以收回經營成本。

政府發言人今日（星期三）表示，衛生署最近的研究顯示對上一次於一九八九年進行檢討的現行各項收費皆低於成本。

新收費將於十一月十八日（星期五）刊登憲報，並於十二月二十八日（星期三）生效。

流動資金調節機制利率調高

香港金融管理局於今日（星期三）本港貨幣市場開市前宣布，將本港主要利率即流動資金調節機制利率調高零點七五個百分點。

為配合美國聯邦儲備局於昨晚深夜調高貼現率和聯邦基金利率，金融管理局宣布由即時起，將流動資金調節機制的借入和拆出利率，由三厘及五厘調高至三厘七五及五厘七五。

流動資金調節機制，是本港形式的貼現窗，其借入及拆出利率為本港銀行同業市場隔夜惠率訂出下限和上限。

今次是金融管理局本年第三次調高流動資金調節機制的拆借利率。上兩次調高利率分別在八月十七日和五月十七日。

最優惠利率和一個月以上的定期存款利率會由個別銀行自行決定。至於一個月或以下的零售存款利率，則由香港銀行公會委員會於本周稍後時間，在考慮今早金融管理局加息行動和諮詢金融管理局後訂出。

— 完 —

消委會發表超級市場競爭情況研究報告

政府今日（星期三）歡迎消費者委員會發表有關超級市場競爭情況的研究報告。

政府發言人說：「我們祝賀消委會完成這項研究。消委會花了不少精力研究超級市場的競爭情況。」

「我們會詳細研究報告內的建議，以便於九五年五月前發表政府的回應。」

他說：「我們歡迎市民和批發及零售業，包括超級市場業內有關人士，就報告提出意見。」

「我們會考慮各方面的意見，並以開放的態度研究有關建議。」

市民如就有關報告發表意見，請於十二月三十一日前以書面寄往中環雪廠街中區政府合署西翼八樓香港政府工商科。

— 完 —

規劃署在新市鎮及郊區進行人口調查

規劃署已聘請一間顧問公司進行一項調查，藉以了解居住於多個新市鎮及郊區私人樓宇的居民的人口分布及居住模式。

調查結果將有助政府作出口分布預測，以便規劃學校及社區設施。

青衣、將軍澳、天水圍、馬鞍山、錦繡花園、加州花園、康樂園、匡湖居和愉景灣約九千戶居民已獲選為調查對象。

該項調查已經展開，規劃署亦已致函通知所有獲選的調查對象，要求他們參與調查。調查所得的個人資料將予保密。

如欲查詢該項調查的詳情，請致電八四八 二貳〇五與規劃署聯絡。

— 完 —

申訴專員公署公布一投訴個案調查結果

申訴專員蘇國榮今日（星期三）在一個午餐例會上，發表以「申訴渠道、申訴制度知多少？」為題的講話時說，他希望透過在會上以不披露投訴人及其他有關人士姓名的形式，公布投訴個案調查結果摘要，讓公眾更加清楚了解「申訴專員」的工作。

是次公布的個案是投訴房屋署未有在某公共屋邨妥善及公平地實施「紓緩擠迫居住環境計劃」。

申訴專員表示，除了公布個案調查結果外，申訴專員公署亦計劃推行一連串的宣传活動，以喚起市民對申訴制度的關注及令更多市民懂得採用直接申訴的渠道。例如，上星期日播出的「季告」節目，便介紹了申訴專員公署的工作。

公署亦會透過每月出版的「申報」向傳媒公布公署每月接獲的查詢、投訴數字及有關消息。

在結束講話之前，專員表示申訴制度的成功，實有賴公眾的信任和支持。

他籲請市民如因有關方面行政失當而感到受屈或不公平，便應多使用直接申訴的渠道求取公道，俾能找出問題的癥結，以改善有關程序和政策，達致行政公平的目的。

如有任何查詢，請致電八〇五 七〇一五與高級行政主任（行政事務及社區關係）陳念才聯絡。

中英土地委員會會議

中英土地委員會將於一九九四年十一月十七日召開第二十九次會議。雙方將就新機場和新機場鐵路用地安排、一九九四/九五年度補充批地計劃以及開發土地平均成本等問題舉行磋商。

— 完 —

土地委員會英方委出新成員

根據公布，副憲制事務司林瑞麟將由一九九四年十一月十七日起接替黎慶寧出任土地委員會英方成員。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年十一月十六日

百萬元計

— 八三二
— 一五一

開市戶口結餘
收市戶口結餘
改變原因：
貨幣市場活動
流動資金調節機制今日運作

減一七六
減一〇五

時間

累積改變
(百萬元)

上午九時三十分
上午十時
上午十一時
上午十二時
下午三時
下午四時

減一八二
減一九三
減一七三
減一七六
減一七六
減一七六

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

三點七五厘

五點七五厘

港元外匯指數(TMI) : 121.6 * +0.2 * 16.11.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	四點七九厘
一個月屆滿	四點七四厘
三個月屆滿	五點一一厘
六個月屆滿	五點四八厘
十二個月屆滿	六點〇四厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十八個月	二六〇五	六點三五厘	九十九點七八	六點六一厘
二十三個月	三六一〇	四點二〇厘	一〇〇點〇三	七點〇〇厘
二十九個月	三七〇四	六點一五厘	九十七點六九	七點三二厘
三十六個月	三七一〇	七點二五厘	九十九點四三	七點六一厘
五十八個月	五九〇九	七點四五厘	九十七點四三	八點二六厘

總成交額

三百八十九億七千八百萬元

-- 完 --